

???????, ? ???????????? ???????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???????????? ???????
 ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ???????????? ??? ??????????, ?????????????? ???
 ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ???????
 ??????? ?????, ? ?? ????? ??????? ?????, ?????? ??????????????? ?? ??????? ??? ??????
 ?????????????????? ??????????????. ??????, ??? ? ?????????? ????? ??? ?????? ??? ?
 ?????????????????? ????? ??????? ?????????? ??? ??? ? ?????????????????? ????? ??????? ??????? ?????????
 ?????? ?????????????????????? ??? ??????? ??????? ??????, ?? ??????? ??? ? ??????????? ?? ?????
 ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ???
 ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????????? ????? ?????????, ?????, ??? ??????
 ?????????????, ?? ??????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ???
 ?????????? ?????, ??, ??? ?????????? ?????????????, ?????????? ?? ??????? ??? ?????? ??? ??????
 ??????????, ? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ????? ?????????? ?????????? ?? ????? ?????????
 ?????????????????????? ????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????
 ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????

????? ?????????????? ???????? ??????. ??????????, ??????, ?????????? ??? ??????????????
????? ???????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???? ???????? ????????
????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??
??????? ?????, ?????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????
???? ?? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ??????????. ??????????, ? ?????????????????? ?????? ?????
???? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????????
?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????
?????????????. ??????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????????
????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????
????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????
?????????????????. ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ??????. ??????????, ??? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????
????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????????
????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????, ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????
????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????
????????????????????????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ??? ??????????, ? ?????????? ??? ??????
????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
?????.

?????????????????, ? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ???, ??????????, ?
????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????????????
????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????
????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????
????????????????? ??????.

??? ??? ?????????? ??????, ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????
??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 52 ??? ?????????? ????
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 73 B ??? ??????????.

(??. ????????? 41-52 ??? ?????????.)

????????? ??? ?????????????????? (????????? ??????)

??? 22?? ?????????????? 2008 (*)

«????????????? ?????????????????? – ?????? 52 ??? ?????????? ?? (???, ?????????? ??????????????????, ??????
43 ??) ??? 58 ??? ?????????? ?? (??? ?????? 48 ??) – ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? –
?????? 73 B ??? 73 ? ??? ?????????? ?? (???, ??????????????????, ?????? 56 ?? ??? 58 ??) – ?????????????
????????? ?????????? – ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? – ?????????????????? ??? ??????
????? ?????? – ?????? ?????????? ?????? – ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ???

«... – ... – ...»

... C282/07,

... 234 ...
... cour d'appel de Liège (2007) ... 6 ... 2007, ...
... 13 ... 2007, ...

État belge – SPF Finances

...

Truck Center SA,

... (2007),

... K. Lenaerts, ... T. von Danwitz, R. Silva de Lapuerta
(2007), ... J. Malenovský, ...

...: J. Kokott

...: K. Sztranc-Szawiczek, ...

... ' ...
... 15 ... 2008,

...:

- ... Truck Center SA, ... X. Thiebaut ... X. Pace, avocats,
- ... C. Pochet ... J.-C. Halleux,
- ... J.-C. Gracia,
- ... C. M. Wissels ... Y. de Vries,
- ... L. I. Fernandes ... V. B. Guimarães,
- ... T. Harris, ... K. Bacon, barrister,
- ... J.-P. Keppenne ... R. Lyal,

... 18 ... 2008,

...

...

??? 73 ? ??? ????????? ? (???, ?????????????, ????? 56 ?? ??? 58 ??).

2 ? ?????? ???? ?????????? ??? ?????? ????????? ?????????? ?????? ??? ?????????
????????? ??? ??? Truck Center SA (????? Truck Restaurant Habay, ??? ????: Truck Center), ??
???? ?? ??????, ?????????? ?? ?? ????????????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????, ????? ?? ???
1994 ??? 1996, ? ????????? ???? ??????? ????????? ??? ??? ?????????? ? SA Wickler Finances (???
?????: Wickler Finances), ?? ??? ? ? ???????????????.

?? ??????? ????????

3 ???? ?? ?????? ???????????, ?? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??????
????????? ???? ????????? ???? ?????? ?????? ?????? ?? ???????????.

4 ?? ?????? 266 ??? ?????? ?????? ?????????????? 1992 (??? ????: CIR 1992) ??????:

«?? ?????????? ?????????, ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????
????, ?? ?????????? ????????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????
?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????, ????????? ?????? ??? ?????? ?????????????,
?????? ?? ??????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ????????? ?? ??????????????????
[...]»

5 ?? ?????? 267 ??? CIR 1992 ?????? ???:

«? ?????????????? ? ? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ? ?? ?????, ?????????????? ??? ?????????
?????? ?????????? ??????. ?? ?????????????????? ?????????, ??????? ??????, ? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????, ????? ??? ? ? ?????????????? ?????? ??? ??????
?????????????, ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ???
????????????? [...]»

6 ?? ?????? 105 ??? 119 ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????
????????????? 1992, ??? 27?? ?????????? 1993 (??? ????: AR/CIR 1992) ??????? ??? ?????? ?
?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? (????????????????????? ????? ?????? ??????
??? ?????????? ??????).

7 ?? ?????? 105, ????? 3, ?????????? b, ??? AR/CIR 1992 ?????????? ???, ??? ?????????
????????????? ??? ?????? ??????, ?? «????????????????? ??????????» ?????????? ?? ??????????????????
????? ?????????? ?????????.

8 ?????????? ??? ?????? 107, ?????????????? 2, ????? 9, ?????????? c, ??? AR/CIR 1992,
????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???????????.

9 ? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ???
?? ?????????? ??????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ????? 17
????????????????? 1970 (??? ????: ??????-????????????????????? ?????????), ?????????? ??? ??????????
??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???
??????????????????.

10 ?? ?????? 11 ??? ?????????????? ?????? ??????:

«§ 1. ?? ?????? ??? ???????????? ??? ??? ???????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??
????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????? ?? ?????
?????????.

§ 2. ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ???
????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 15 % ??? ?????? ?????.

§ 3. ????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ????? ?????????????? 2, ?? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ????? ?????????????????????? ??
????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????????.

?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????:

1. ??? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ??????????
????????????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????????

2. ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ??? ???
????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?
?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?? 25 % ??? ?????????????????? ?????????????? ??????
????????? ? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????»

11 ?? ?????? 23 ??? ?????????????? ?????? ?????????:

«§ 1. ????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????????????, ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????:

[...]

2. ? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????:

[...]

b) ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? 11, § 2, ?????????????????????? ?????
????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????????????. ?????????????, ?? ?????? ???
????????????? ???' ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????
????????????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????? ??????????. ? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????
???? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ???
????????????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????? ??????????.

[...]»

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????

12 ????? 25 ?????????????????? 1992, ? Wickler Finances, ? ?????? ?????????? ?? 48 % ???
????????????????? ?????????????? ??? Truck Center, ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
50 ?????????????????????? ?????????????? ?????????? (BEF).

13 ??? ?? 1994 ??? ?? 1996, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????
????? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??' ?????? ?????? ?????????? ??????.

14 ????? 11 ?????????????????? 1997, ?????????? ?????? Truck Center ?????? ??????????????????????

?????????? ????? ??????? ?????, ?? ??????????? 13,39 % ?? ?? ?? 1994 ?? 1995 ?? ??
???????????? 15 % ?? ?? ????? 1996.

15 ???? 17 ??????????? 1998, ? Truck Center ??????? ??????????? ??????? ????? ??
???????? ?????? ????????????????? ??????????? ?????? ????????? ?? ????????? ??????????????
???????????? ?????????.

16 ?? ????????? ?? 15?? ????????????? 2004, ? ?? ????? ????????????? ?????????????, ???'
?????, ??? ????????? ?????? ????????? ?????? ?? ?? ?? ?????.

17 ???? 15 ????????? 2005, ? Truck Center ??????? ????????? ????????? ?? tribunal de
première instance d'Arlon.

18 ???????????? ?? ? ????????? ?????????????? ????????? ?? ????????????? ????????? ?? ??
???????? ?????? ????????? ?????? ?????? ?? ??????????????????? ?? ????????? ?? ?????????
???????????? ????????????? ?? ?????? 56 ??, ?? tribunal de première instance d'Arlon, ?? ?????????
?? 17?? ?????? 2006, ????????? ?? ??????????? ?? Truck Center.

19 ???? 7 ????????? 2006, ?? ????????? ????????? ??????? ?????? ?? ?? ????????????? ??????
???????? ?? ????????????? ?????????????.

20 ??? ?? ????????? ??????, ?? cour d'appel de Liège ??????????? ?? ????????????? ??
???????????? ?? ?? ??????????? ?? ????????????? ?? ????????? ????????????????? ?????????:

«???????????????? ????? ?? ?????? 73 [...] ?? ?????????? [...] ?? ?????? 105, ?????? 3, ????????? b,
??? 107, ????????????? 2, ????????? 9, ?? ????????????????? ????????????? ?? CIR 92, ??
???????????? ?? ?? ?????? 23 ?? ??????-???????????????????? ?????????? [...], ??????? ??????????
?? ?????? ?? ?????? ?? ????????????????????? ?????? ????????????????????? ?????? ?????????
???????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? 107, ????????????? 2, ?????? 9, ?????? ????????? ??????
?????, ??????, ?? ????????????? ?? ????????????? ?? ????????????????????? ?????? ????????? ?????????
?? ????????????????? ??????????? ?? ??????????? ????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??,
?????????, ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????? ?? ???????????,
?? ?????? ??????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????»

??? ?? ?????????????????? ????????????

21 ?? ?? ????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?????? ????????????????? ?? ????????????????? ?? ??
????? 73 B ?? 73 ? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ????????? ??????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????????? ?? ?????????
???????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????????????? ?? ?????? ??????, ??
?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????????? ?? ?????????
???????????????????? ?? ?????? ??????? ??????

22 ????????????????????, ?????????????????? ??, ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?
?????????????????, ?????? ?????????? ?? ?????? 293, ?????????? ??????????, ??, ?? ?????? ????
????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????, ?????????????? ? ??????????, ?? ?????????? ??????????
?? ?????????????????? ?????? ?????????????????, ??????????????, ?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????
????????????? (??, ??????????? ?? 12?? ?????? 1998, C?336/96, Gilly, ??????? 1998, ? I?2793,
????????? 24 ?? 30, ?? 21?? ?????????????? 1999, C?307/97, Saint-Gobain ZN, ????????? 1999, ?.
I?6161, ?????? 57, ?? 5?? ????????? 2005, C?376/03, D., ????????? 2005, ? I?5821, ?????? 52,
?? 19?? ?????????????? 2006, C?265/04, Bouanich, ????????? 2006, ? I?923, ?????? 49, ?? 7??
????????????????? 2006, C?470/04, N, ????????? 2006, ? I?7409, ?????? 44, ?? 12?? ??????????????
2006, C?374/04, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, ????????? 2006, ?.

I?11673, ????? 52, ????? ??? ??? 14?? ??????????? 2006, C?170/05, Denkvit Internationaal
??? Denkvit France, ??????? 2006, ?. I?11949, ????? 43).

23 ?????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ????? ??????????????
???' ?????? ??? ?????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????
??? ?????????????? ????????? (??, ?????????????????? ?????????? Saint-Gobain ZN, ????? 58, ???
Denkvit Internationaal ??? Denkvit France, ????? 44). ?????????????, ? ?????????? ??? ????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ??????????
????? ??? ? ?????????????????? ?????????? (????????????????????? ?????????? Bouanich, ????? 50, ???
Denkvit Internationaal ??? Denkvit France, ????? 44).

24 ??? ??? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ????
????? ??? ???? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ????? 73 B
??? ?????????? ??? ???? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ??? ????? 52 ??? ?????????? ??
(???, ?????????? ??????????????????, ????? 43 ??) ??? 58 ??? ?????????? ?? (??? ????? 48 ??) ????
????????????? ??????????????????.

25 ?????????????????, ?????????, ???, ??? ???? ???? ?????????, ??? ?????????????? ??????
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????
????????, ?????? ? ?????????????? ??? ???? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????????
????????? ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ???
(????????????? ??? 12?? ?????????????????? 2006, C?196/04, Cadbury Schweppes ??? Cadbury
Schweppes Overseas, ??????? 2006, ?. I?7995, ????? 31, ??? 13?? ?????????? 2007, C?524/04,
Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, ??????? 2007, ?. I?2107, ????? 27, ??? ??? 6??
????????????? 2007, C?298/05, Columbus Container Services, ??????? 2007, ?. I?10451, ?????
29).

26 ?? ?????????????, ? ?????????? ??? ??????? 11, ?????????????? 3, ?????????? ??????, ??????? 2,
??? ??????-????????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ???? ?????????????? ???
????????????????????? ??? ???? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ????
????????? ??????????.

27 ?????????, ? ?????????? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????
????????????????????? ?? ??? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??? ???? ?????????? ?????????????????? ??? ????
????????????????????? ??????, ? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?? 25 % ??? ?????????? ?
????????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????
??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ????

28 ??? ??? ?????????? ??? ???? ?????????????? ?????????? ??? ? Wickler Finances ?????????? ?? 48 %
??? ?????????????? ??? Truck Center.

29 ??? ? ???? ???? ?????????????? ?????????, ?????????, ??? Wickler Finances ??????????
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???? ?????????????????????? ??? Truck Center.

30 ??? ???? ???? ? ???? ?????????? ??? ???? ???? ???? ? ???? ???? ? ???? ? ????
52 ??? 58 ??? ??????????.

31 ? ?????????? ?????????????????, ??? ?????? ?? ????? 52 ??? ?????????? ?????????????? ??????
????????????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????????? ??' ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??
????????? ??????????????????, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????, ??? ???
????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??????

?????????????? ??? ????? ?????? ??? ?????????, ??????????????, ????????? ?? ?? ????? 58 EK, ????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????, ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? (??, ?????????? ??? 16?? ????????? 1998, C?264/96, ICI, ????????? 1998, ? I?4695, ????? 20, ?????? ??? ?????????????????????? ??????????? Saint-Gobain ZN, ?????? 35, Cadbury Schweppes ??? Cadbury Schweppes Overseas, ?????? 41, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, ?????? 42, ?????? ??? Denavit Internationaal ??? Denavit France, ?????? 20).

32 ????? ?????? ??? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ????????? 58 ??? ?????????? ?????????????, ?????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? 52 ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????, ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? (??, ?????????????? Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, ?????????????????????, ?????? 43, Denavit Internationaal ??? Denavit France, ?????????????????????, ?????? 22, ??? ??? 26?? ?????????? 2008, C?284/06, Burda, ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????, ?????? 77).

33 ????????? ?????? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????, ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? (??, ?????????????? ??? 30?? ?????????????? 1995, C-55/94, Gebhard, ?????????? 1995, ? I-4165, ?????? 37, ??? 5?? ?????????????? 2004, C?442/02, CaixaBank France, ?????????? 2004, ? I- 8961, ?????? 11, ??? Columbus Container Services, ?????????????????????, ?????? 34).

34 ?? ??????????????, ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????.

35 ????????????, ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ??????, ?????????????????, ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????.

36 ????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?????????????????????? ?????????????? (????????? Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, ?????????????????????, ?????? 46).

37 ????? ?????? ?????????????, ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? (??, ?????????????? ??? 14?? ?????????????????? 1995, C?279/93, Schumacker, ?????????? 1995, ? I?225, ?????? 30, ??? 11?? ?????????????? 1995, C?80/94, Wielockx, ?????????? 1995, ? I?2493, ?????? 17, ??? Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, ?????????????????????, ?????? 46).

38 ????? ??????, ?????, ??? ?????????? ?????????????????, ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???

????? ???? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????
(????????????????? ?????????? Schumacker, ????? 31, ??? Wielockx, ????? 18).

39 ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ???
????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????, ??? ????
???, ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? (??, ?????????????????? ??????????
Wielockx, ????? 19, ????? ??? Denkvit Internationaal ??? Denkvit France, ????? 24).

40 ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????.

41 ??????????, ?????????, ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ???
????????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????, ?????????????? ???
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ? ??
????? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????

42 ?????????, ??????, ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ? ?????????????????? ??? ??????
????????? ??? ??? ? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ???
??????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ???
????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????
????????????????? ??? ??????????, ??????, ??? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????
??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????, ???, ??? ?????????
????????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????

43 ?????????, ? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????
????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????
????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????
?????????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ??????

44 ??????????, ??????, ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ??????
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ????
????????? ?????????, ??????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ??? CIR 1992, ?? ?????? ??????
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ??????????????, ??? ?????????? ??????????????
??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ??? ??????????

45 ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ???
????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ????
????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ????
??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ????
????????????? ?????????? ??? ??????-????????????????????? ??????????

46 ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????
??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ????
????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????

47 ?????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ??????

48 ?????????, ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ?
????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????, ??? ?????????? ?? ?????? ?? ???
????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????, ????

????? ??? ?????????, ? ????????? ??? ????? ?????????????? ?? ????????? ??? ?????????????
????? ??? ????????? ??? ????? ?????? ??? ????? ?????.

49 ?????????????, ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????
????????????????? ??????????????, ? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??????? ??? ????
????????????? ??? ????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ????????? ?????????? ?? ??????
????????????????? ??????, ??????, ??????, ??? ???? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ????
????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????? ????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?????? ?????????? ???, ?????????, ? ?????????????? ??? ?????? ????????? ??????
??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ????????? ??????
????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????.

50 ??? ??? ?????????? ?????, ? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 52 ??? ?????????.

51 ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ? ???? 73 B
??? ?????????, ????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????
??????? ??? ?? ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????? (????????????? ??? 12?? ?????????????? 2006, C?446/04, Test Claimants in the FII Group
Litigation, ??????? 2006, ? I?11753, ????? 60, ??? Columbus Container Services,
????????????????????, ????? 56).

52 ?????????, ?????? ??? ???? ?????????? ?????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??????
? ?????????? ??? ?? ?????? 52, 58, 73 B ??? 73 ? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????, ??? ??? ???? ??? ??????
????????????? ??? ?????? ???, ? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ???
????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ????
????????????????????? ?? ??? ???? ???? ???? ??????, ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????
??????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????????????, ??? ?????? ?????? ????, ?? ???
?????????.

??? ??? ?????????????? ???????

53 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ???? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?' ???
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????.

??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? (????????? ??????) ??????????????

?? ????? 52 ??? ???????? ?? (???, ???????? ?????????????, ????? 43 ??), 58 ???
????????? ?? (??? ????? 48 ??), 73 B ??? ????????? ?? ??? 73 ? ??? ?????????? ?? (???,
????????????, ????? 56 ?? ??? 58 ??), ????? ??? ?????? ??? ????????????? ?????????????
????????????? ???????? ???????? ???????, ????? ????? ????? ??? ?????? ?????????? ????
????? ????, ? ????? ?????????? ?????????????? ????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ????? ?????????????????
?? ????? ??????? ?????? ???????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ???????
?????? ?????? ??????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??????
????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????? ??????????????, ??? ??????? ?????? ?????, ??
????? ??????????.

(??????????)

* ??????? ??????????????: ? ?????????.